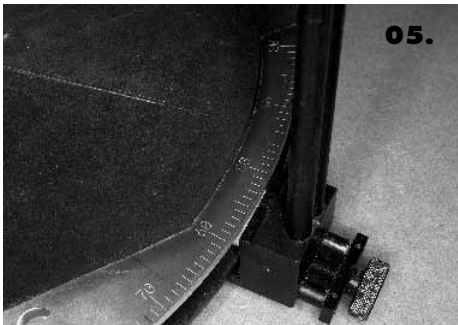
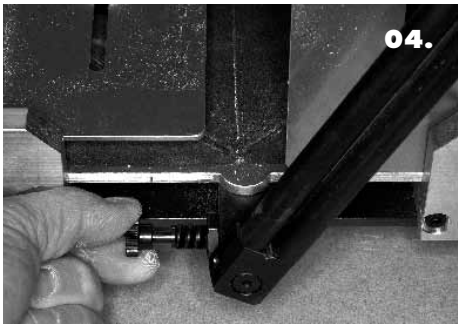
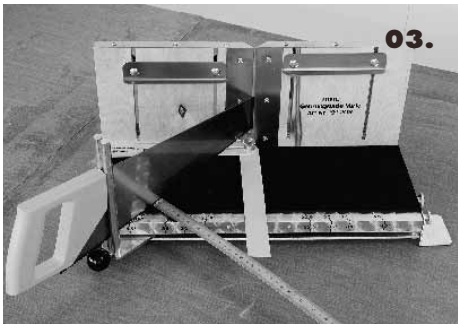
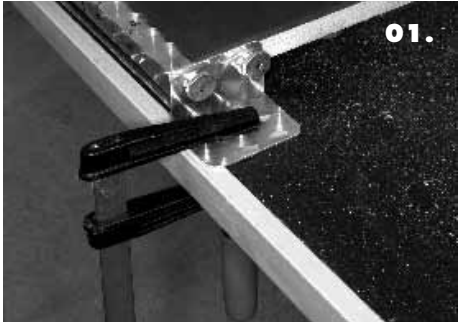

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN



NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

MOULURES
ZIERLEISTEN

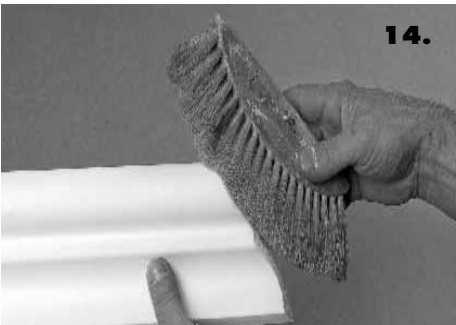
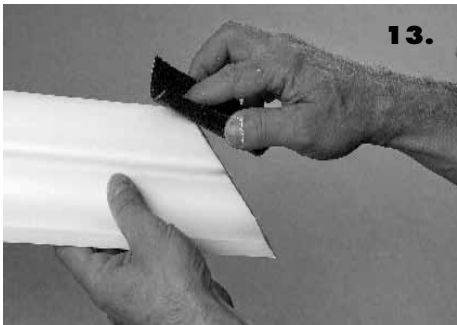


- 01.** Si vous le souhaitez, vous pouvez visser la boîte à onglets à la table de travail, avec les coins en aluminium existants, en vous servant de deux serre-joints (non fournis).
- 02.** A l'aide de l'équerre mobile, prendre le gabarit de l'angle rentrant ou saillant.
- 03. Boîte à onglets VARIO :** L'équerre est placée à plat sur le fond de la boîte à onglets VARIO de telle sorte qu'un de ses côtés soit en contact avec la paroi. Mesurer la distance entre les 2 extrémités de l'équerre à l'aide du réglet et diviser par 2. Positionner la scie sur la graduation ainsi obtenue.
Remarque : Cette technique de coupe vaut aussi bien pour les angles rentrants que pour les angles saillants.
- 04. Boîte à onglets VARIO PLUS :** Placer les plaques verticales en position haute, serrer les vis. Relever le guide-scie ; lors du repliage, tirer et non tourner la molette d'arrêt et dévisser fortement la vis de serrage (guide-scie avant). Régler les coulisseaux de positionnement de la boîte à onglets sur la hauteur de la moulure ou du côté de l'angle (distance entre le bord inférieur de la moulure et le plafond).
- 05.** Régler le guide-scie sur les degrés souhaités et le fixer légèrement à l'aide de la vis de serrage. Ensuite, procéder comme avec la boîte à onglets VARIO.
- 06.** Reporter les dimensions de la hauteur de la moulure sur le mur.
- 07.** A l'aide du cordeau à tracer reporter la dimension sur tout le périmètre de la pièce.
- 08.** Régler la boîte à onglets à la "hauteur mur" de votre moulure à l'aide des 2 réglettes. La paroi verticale de la boîte à onglets représente le mur, et le fond: le plafond.
Pour la coupe des moulures en PS/D utiliser la scie NMC PS à dents fines.
Pour la coupe des moulures en HDPS utiliser la scie NMC HDPS F&W.
Pour la coupe des moulures en PU utiliser la scie NMC PU Multicut.

- 01.** Auf Wunsch können Sie die Gehrungslade mittels der dazugehörigen Aluminium-Winkelhaken mithilfe von zwei Schraubzwingen (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigen.
- 02.** Mit dem Winkelhaken ein- oder ausspringenden Winkel messen.
- 03. VARIO Gehrungslade:** Winkelhaken flach gegen die Wand und auf den Boden der VARIO-Gehrungslade legen. Abstand zwischen den beiden äußersten Punkten mit dem Metalllineal messen und halbieren. Säge am halbierten Wert anbringen.
Anmerkung: Diese Schneidetechnik gilt auch für ein- und ausspringende Winkel.
- 04. VARIO PLUS Gehrungslade:** Vertikale Bleche nach oben verstellen und mit den Schrauben befestigen. Sägeschlitten aufheben; beim erneuten Biegen ziehen und nicht an der Arretierung drehen, Stellschraube ganz lösen (Sägeschlitten vorne). Führungsschienen der Gehrungslade auf die Höhe der Zierleiste oder an der Winkelseite einstellen (Abstand zwischen Rand der Leiste und Decke).
- 05.** Sägeschlitten auf gewünschte Schrägung einstellen und mit der Stellschraube fixieren. Danach fortfahren wie mit der VARIO-Gehrungslade.
- 06.** Höhe der Zierleiste an der Wand markieren.
- 07.** Mit Schlagschnur die Abmessung der Zierleiste im gesamten Raum markieren.
- 08.** Achtung: Höhenregler der Gehrungslade auf Profilhöhe einstellen. Die Zierleiste liegt so in der Gehrungslade, dass die Seite, die an die Decke kommt, auf dem Boden liegt, und die Seite, die an die Wand kommt, an der Wand der Gehrungslade liegt.
Zum Sägen von Zierleisten aus PS/D die NMC PS-Säge mit feinen Zähnen verwenden.
Zum Sägen von Zierleisten aus HDPS die NMC HDPS F&W-Säge verwenden.
Zum Sägen von PU-Zierleisten die NMC PU Multicut-Säge verwenden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

MOULURES ZIERLEISTEN



09-10. Coupe de l'angle gauche.

11-12. Coupe de l'angle droit.

13-14. Avant d'appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5, contrôler les coupes et vérifier que la moulure s'adapte bien au mur. Poncer légèrement les coupes au papier de verre (grain 150 ou plus fin) ou au cutter et les débarrasser de la sciure.

15-16. Appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 sur les surfaces de collage.

09-10. Linken Winkel auf Gehrung sägen.

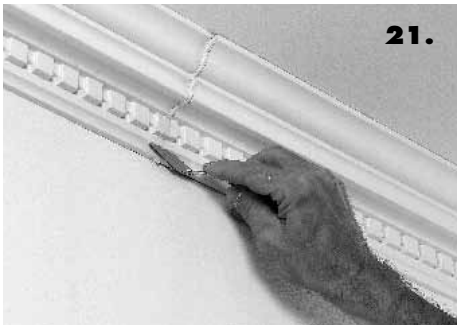
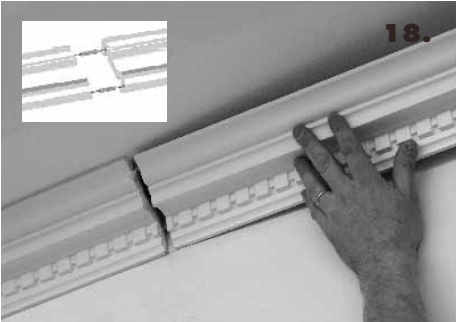
11-12. Rechten Winkel auf Gehrung sägen.

13-14. Vor dem Auftragen des ADEFIX® P5-Leims Winkel und Verbindungen kontrollieren. Schnittkanten mit Schleifpapier (Korngröße 150 oder feiner) oder mit einem Cuttermesser vorsichtig entgraten und staubfrei machen.

15-16. ADEFIX® P5-Leim auf die Klebeflächen auftragen.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

MOULURES
ZIERLEISTEN



17. Pour poser la moulure, prendre soin de l'aligner précisément sur le repère tracé au cordeau. Appuyer afin que le surplus de colle-enduit ressorte sur le mur et au plafond.

18. Appliquer de la colle au niveau des joints ; les pousser légèrement l'un sur l'autre ; étaler la colle qui s'en échappe à l'aide du couteau à enduire NMC ; veiller impérativement à ce que le joint de colle garde une largeur d'au moins 2 mm.

IMPORTANT :

Lors de la pose de moulures ARSTYL®, ne pas oublier de mettre les chevilles. Laissez un joint de 2-3 mm rempli de colle-enduit ADEFIX® P5 à chaque raccord. Vérifier la bonne dimension des trous pour les chevilles. S'ils ne sont pas justes, ne pas les utiliser. Enfoncer les chevilles sans colle de montage dans les trous ; comme les chevilles ne remplacent pas la colle, il faut bien remplir le joint de colle. Les trous pour chevilles se trouvent aux deux extrémités de la moulure non coupée ; dès qu'un bout est coupé, il n'est plus possible d'utiliser les chevilles.

19-20. A l'aide d'une spatule, raclez l'excès de colle et nettoyez rapidement avec une éponge humide.

21. Après séchage (env. 2 à 8 heures), poncer légèrement les joints (papier de verre grain 150 ou plus fin) et rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Idéalement, rejointoyer aussi entre les murs et le plafond.

22. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

17. Zierleisten sorgfältig auf die angebrachte Linie legen und andrücken. Abschließend leicht auf die Zierleiste drücken, sodass überschüssiger Leim entfernt werden kann.

18. Leim auf die Nähte auftragen und diese leicht gegeneinander drücken. Mit der NMC-Spachtel reichlich Leim auftragen, die Leimfüllung muss mindestens 2 mm breit sein.

ACHTUNG:

Beim Anbringen der ARSTYL®-Zierleisten die Verbindungsdübel nicht vergessen. Auch die Verbindungen müssen mit mindestens 2-3 mm Leimfüllung geklebt werden. Korrekte Größe der Löcher für die Dübel kontrollieren. Wenn sie nicht passen, dürfen sie auch nicht verwendet werden. Drehbolzen ohne Montageleim in die Löcher einführen; die Dübel ersetzen den Leim nicht, daher muss die Naht gut mit Leim gedichtet werden. Die Löcher für die Dübel befinden sich an den beiden Enden der ungesägten Zierleiste. Sobald ein Ende abgesägt wird, können keine Dübel mehr verwendet werden.

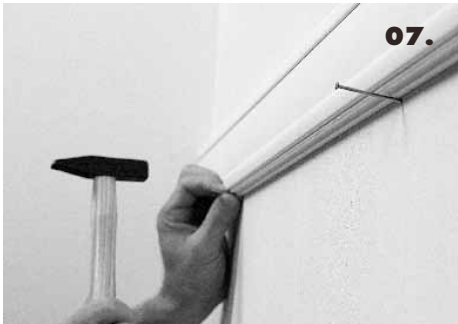
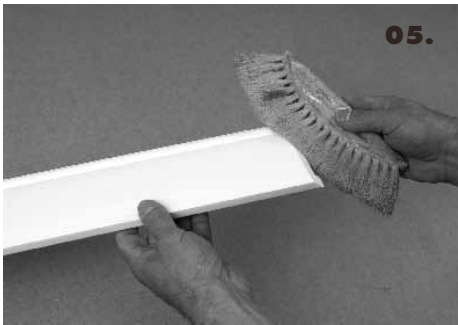
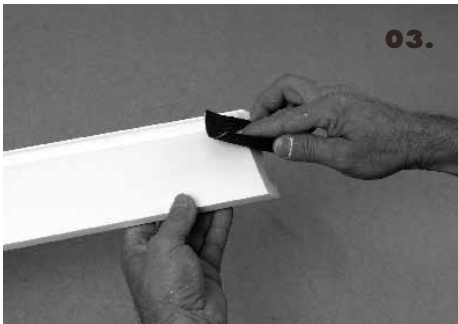
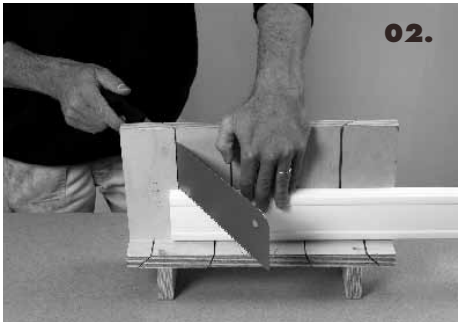
19-20. Alle Fugen mit ADEFIX® P5-Leim füllen. Leimreste mit einer Spachtel entfernen und sofort mit einem feuchten Schwamm abwischen.

21. Nähte nach dem Trocknen (etwa 2 bis 8 Stunden) leicht anscheuern (Papier mit Korngröße 150 oder feiner) und Nähte erneut mit ADEFIX® P5-Montageleim füllen. Nähte zwischen Wand und Decke am besten auch mit Leim füllen.

22. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

CIMAISES
RAHMENLEISTEN

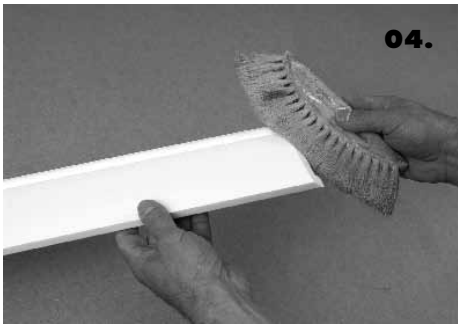
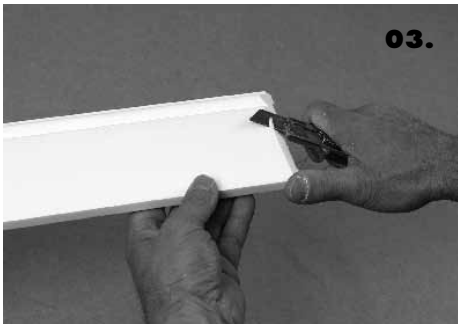
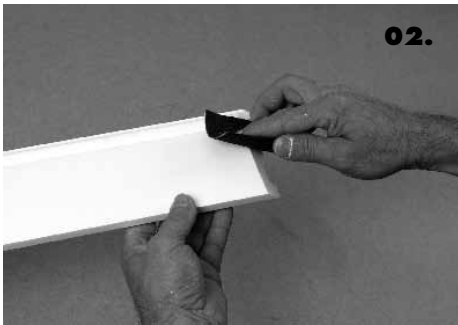


- 01.** Marquer l'emplacement de la moulure sur le mur et tracer une ligne horizontale (cordeau à tracer, laser).
- 02.** Couper les cimaises à dimension dans la boîte à onglets F&W, à l'aide de la scie HDPS F&W. En cas de coupe à dimension à l'aide d'une scie électrique, il faut utiliser un disque prévu pour le bois.
- 03-05.** Avant d'appliquer la colle-enduit ADEFIX® F&W, contrôler les coupes et vérifier que la cimaise s'adapte. Poncer légèrement les coupes au papier de verre (grain 150 ou plus fin) ou au cutter et les débarrasser de la sciure.
- 06.** Appliquer la colle-enduit ADEFIX® F&W sur les surfaces de collage.
- 07-08.** Placer les moulures et renforcer éventuellement la fixation à l'aide de clous ou de points de colle à chaud. Coller les joints des cimaises et les onglets avec la colle-enduit ADEFIX® F&W ; le joint de colle doit garder une largeur d'au moins 1 mm. Après séchage (env. 2 à 8 heures), poncer légèrement les joints (papier de verre grain 150 ou plus fin) et rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® F&W. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

- 01.** Position der Rahmenleiste an der Wand markieren und eine horizontale Linie ziehen (mit Richtschnur, Laser).
- 02.** Mit der F&W-Gehrungslade und der HDPS F&W-Säge Rahmenleisten auf Maß sägen. (Bei elektrischer Säge ist eine Scheibe für Holz zu verwenden).
- 03-05.** Vor dem Anbringen von ADEFIX® P5-Leim Winkel und Verbindungen kontrollieren. Schnittkanten vorsichtig entgraten (Papier mit Korngröße von 150 oder feiner oder mit Cuttermesser) und staubfrei machen.
- 06.** ADEFIX® P5-Leim auf die aufzuklebenden Flächen auftragen.
- 07-08.** Rahmenleisten auflegen und eventuell mit Nägeln oder warmen Leimpunkten unterstützen. Nähte der Rahmenleisten und Winkel mit ADEFIX® P5-Leim verleimen; die Leimnaht muss mindestens 1 mm breit sein. Nähte nach dem Trocknen (etwa 2 bis 8 Stunden) leicht anscheuern (Papier mit Korngröße 150 oder feiner) und erneut mit ADEFIX® P5-Montageleim abdichten. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

PLINTHES SOCKELLEISTEN



- 01.** Couper les plinthes à dimension dans la boîte à onglets F&W, à l'aide de la scie HDPS F&W. En cas de coupe à dimension à l'aide d'une scie électrique, il faut utiliser un disque prévu pour le bois. Pour les coupes droites, utilisez le bord extérieur de la boîte à onglets comme guide.
- 02-04.** Avant d'appliquer la colle-enduit ADEFIX® F&W, contrôler les coupes et vérifier que la plinthe s'adapte. Poncer légèrement les coupes au papier de verre (grain 150 ou plus fin) ou au cutter et les débarrasser de la sciure.
- 05.** Appliquer la colle-enduit ADEFIX® F&W sur les surfaces de collage.
- 06.** Placer les plinthes. Coller les joints des plinthes et les onglets avec la colle-enduit ADEFIX® F&W ; le joint de colle doit garder une largeur d'au moins 1 mm.
- 07.** Après séchage (env. 2 à 8 heures), poncer légèrement les joints (papier de verre grain 150 ou plus fin) et rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® F&W. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

- 01.** Sockelleisten mit der F&W-Gehrungslade und der HDPS F&W-Säge auf Maß sägen. (Bei elektrischer Säge ist eine Scheibe für Holz zu verwenden). Bei geraden Schnitten wird die Außenseite der Gehrungslade als Führung verwendet.
- 02-04.** Vor dem Anbringen von ADEFIX® P5-Leim Winkel und Verbindungen kontrollieren. Schnittkanten vorsichtig entgraten (Papier mit Korngröße von 150 oder feiner oder mit Cuttermesser) und staubfrei machen.
- 05.** ADEFIX® P5-Leim auf die aufzuklebenden Flächen auftragen.
- 06.** Sockelleisten anbringen. Verbindungen und Winkel mit ADEFIX® P5-Leim verleimen, die Leimnaht muss mindestens 1 mm breit sein.
- 07.** Verbindungen nach dem Trocknen (etwa 2 bis 8 Stunden) leicht anscheuern (Papier mit Korngröße 150 oder feiner) und erneut ADEFIX® P5-Leim auftragen. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

ROSACES
ROSETTEN

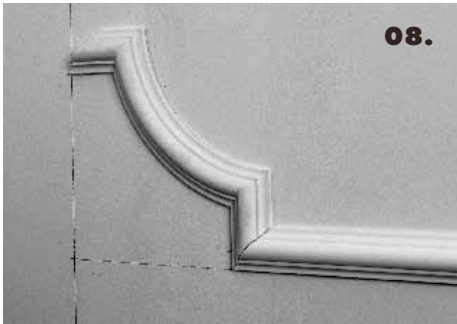
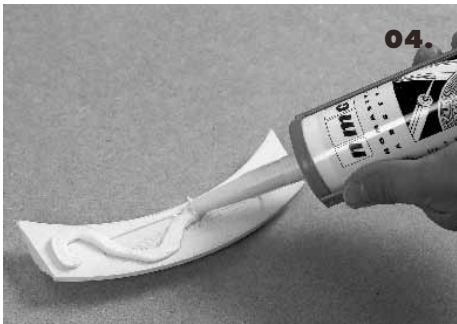
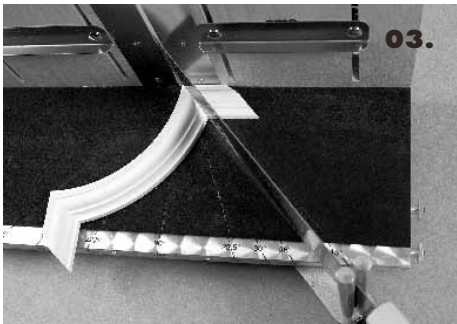


- 01.** Marquer la position de la rosace au plafond. Lors de l'installation d'une lampe, découper une ouverture centrale adéquate.
- 02.** Appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 sur les surfaces de collage. Si nécessaire, il est également possible d'utiliser en complément une colle à chaud: il faut alors veiller à ce que celle-ci ait un peu refroidi avant son application.
- 03.** Appliquer la rosace (éventuellement la fixer avec des clous qui seront retirés ultérieurement). Remplir le joint de colle-enduit ADEFIX® P5.
- 04-05.** Enlever l'excès de colle et nettoyer rapidement avec une éponge humide. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

- 01.** Position der Rosette an der Decke markieren. Vor der Montage der Rosette passendes Loch für den Lüster schneiden oder bohren.
- 02.** Abgefrästen Rand staubfrei machen und reichlich ADEFIX® P5-Leim auftragen. Bei Bedarf kann zusätzlich auch warmer Leim verwendet werden: vor dem Auftragen muss er aber etwas abkühlen.
- 03.** Rosette andrücken (eventuell mit Nägeln fixieren, die später entfernt werden) und die Fuge mit ADEFIX® P5-Leim abdichten.
- 04-05.** Leimreste entfernen und sofort mit einem feuchten Schwamm abwischen (früher kann der Leim schwinden, später kann der Leim schon hart sein). Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

ARRONDIS
BÖGEN

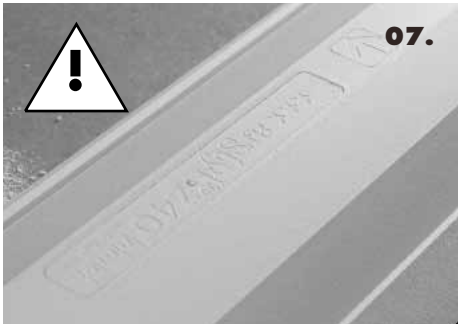


- 01.** La cimaise appropriée doit avoir dans la désignation la même lettre que le profil de l'arrondi:
- | | | | | |
|------------------|-------|-------|-------|-------|
| NOMASTYL® PLUS O | O16 | O24 | | |
| NOMASTYL® PLUS N | N24 | | | |
| ARSTYL® Z10 | Z101 | Z102 | Z103 | Z104 |
| ARSTYL® SP2 | SP2-4 | SP2-5 | | |
| ARSTYL® SP3 | SP3-3 | SP3-4 | SP3-6 | SP3-7 |
- 02.** Marquer les surfaces à décorer au mur ou au plafond.
- 03.** Couper les bouts de l'arrondi à 45°.
- 04-05.** Poncer légèrement les coupes vives au papier de verre (grain 150 ou plus fin) ou au cutter et les débarrasser de la sciure. Appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 au dos de l'angle. Placer et ajuster l'angle.
- 06-07.** Couper la cimaise à 45° et appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 au dos. Veiller à ce qu'un joint de colle d'une largeur d'au moins 2 mm subsiste. Après séchage (env. 2 à 8 heures), poncer légèrement les joints (papier de verre grain 150 ou plus fin) et rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.
- 08.** Alternative : Les arrondis peuvent être aussi installés tels quels.

- 01.** Die passende Zierleiste hat im Kode denselben Buchstaben wie das Winkelement:
- | | | | | |
|------------------|-------|-------|-------|-------|
| NOMASTYL® PLUS O | O16 | O24 | | |
| NOMASTYL® PLUS N | N24 | | | |
| ARSTYL® Z10 | Z101 | Z102 | Z103 | Z104 |
| ARSTYL® SP2 | SP2-4 | SP2-5 | | |
| ARSTYL® SP3 | SP3-3 | SP3-4 | SP3-6 | SP3-7 |
- 02.** Position der Leisten markieren.
- 03.** Enden des Winkelements auf 45° absägen.
- 04-05.** Schnittkanten vorsichtig entgraten (Papier mit Korngröße von 150 oder feiner oder mit Cuttermesser) und Leisten staubfrei machen. ADEFIX® P5-Leim auf die aufzuklebenden Flächen auftragen. Winkelement anbringen.
- 06-07.** Zierleiste auf 45° absägen und ADEFIX® P5-Leim auf der Rückseite anbringen, nachdem die Leiste staubfrei gemacht wurde. Eine Leimnahtbreite von mindestens 2 mm ist einzuhalten. Nähte nach dem Trocknen (etwa 2 bis 8 Stunden) leicht anscheuern (Papier mit Korngröße 150 oder feiner) und erneut mit ADEFIX® P5-Leim abdichten. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.
- 08.** Alternative: Die Winkelemente können auch lose angebracht werden.

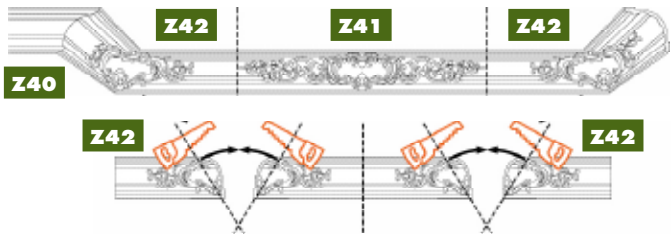
NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

EXCEPTIONS
AUSNAHMEN



- 01.** Pour un effet réussi, utiliser les coins prémoulurés Z42 et les moulures afférentes Z40 (linéaires) et Z41 (ornementées). Une moulure Z42 une fois découpée permet de réaliser 2 angles intérieurs.
- 02.** Scier la moulure Z42 exactement au milieu.
- 03.** En cas de coupe à dimension à l'aide de la boîte à onglets VARIO, il est recommandé de dévisser complètement les coulisseaux de positionnement pour les revisser avec le bord inférieur vers le haut. Cela permet de régler les coulisseaux à la hauteur de la moulure.
- 04-05.** Puis scier à l'angle voulu.
- 06.** Vous obtiendrez ainsi le grand motif floral qui est toujours orienté vers le plafond.
- 07.** Si vous commencez le montage par la moulure Z40, vérifiez que la flèche figurant au dos de la moulure soit bien orientée vers le plafond.

- 01.** Für eine gelungene Wirkung werden die vorgeformten Winkel Z42 und die dazu gehörigen Zierleisten Z40 (linear) und Z41 (mit Motiv) verwendet. Wenn die Zierleiste Z42 gesägt wird, können zwei einspringende Winkel angefertigt werden.
- 02.** Zierleiste Z42 genau in der Mitte durchsägen.
- 03.** Beim auf Maß Sägen mit der VARIO-Gehrungslade wird empfohlen, den Höhenregler ganz abzuschrauben und mit der Innenseite nach oben gerichtet wieder anzuschrauben. Damit wird der Höhenregler auf die Höhe der Zierleiste eingestellt. Danach kann im gewünschten Winkel gesägt werden.
- 04-05.** Im gewünschten Winkel sägen.
- 06.** Dabei entsteht das große Blumenmotiv, das immer nach oben, zur Decke hin gerichtet ist. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.
- 07.** Wird bei der Montage mit dem Profil Z40 begonnen, ist darauf zu achten, dass der Pfeil an der Rückseite des Profils nach der Montage in Richtung der Decke weist.



NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

ARSTYL® AC1



Réalisable uniquement avec la moulure Z24. Après avoir installé la moulure Z24, calculer l'espace nécessaire à l'installation de l'accessoire AC1 : la distance idéale est de 30 à 60 cm entre chaque élément. Coller avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Après séchage (env. 2 à 8 heures), rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

Nur mit Zierleiste Z24 machbar. Nach Anbringen von Zierleiste Z24 Raum berechnen, der für die Montage der Accessoires AC 1 notwendig ist: Der ideale Abstand liegt zwischen 30 und 60 cm zwischen jedem Element. Mit ADEFIX® P5-Montageleim anleimen. Nach dem Trocknen (etwa 2 bis 8 Stunden) erneut mit ADEFIX® P5-Montageleim verfugen. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

Niches - Nischen



Choisir l'emplacement, ajuster et marquer la niche au mur. Appliquer un cordon de colle-enduit ADEFIX® P5 sur les surfaces d'encollage au dos de la niche. Monter la niche (renforcer provisoirement la fixation à l'aide de clous ou de points de colle à chaud supplémentaires). Après le séchage de la colle-enduit (env. 3 à 8 heures), jointoyer avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Si la niche doit supporter un poids supérieur à 1 kg, prévoir une fixation mécanique supplémentaire (vis).

Position auswählen und Nische an der Wand markieren. ADEFIX® P5-Leim an der Rückseite rund um die Nische anbringen. Nische montieren (vorläufig mit Nägeln oder zusätzlichen Leimpunkten stabilisieren). Nach dem Trocknen (etwa 3 bis 8 Stunden) Nähte erneut mit ADEFIX® P5-Leim abdichten. Eine zusätzliche mechanische Befestigung ist erforderlich, wenn die Nische ein Gewicht von mehr als 1 kg tragen muss.

Consoles

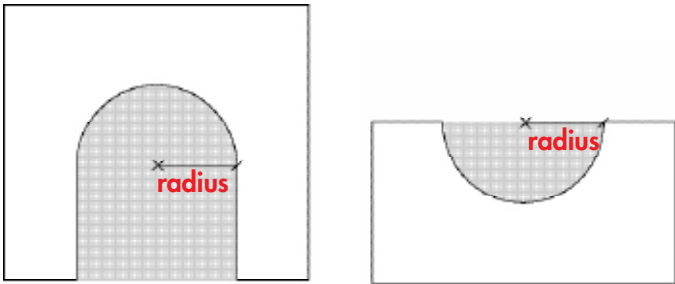
Procéder comme pour les niches. Si un plateau est prévu (entre les deux consoles), le fixer à l'aide d'un ruban adhésif double face, pour qu'il ne puisse pas glisser. Si le plateau doit supporter un poids supérieur à 500 g, prévoir une fixation mécanique supplémentaire au niveau des consoles. Pour cela, profiter du vide disponible au dos des consoles.



Wie bei den Nischen vorgehen. Wenn zwischen zwei Trägern eine Platte montiert wird, ist diese mit doppelseitigem Klebeband gegen Wegrutschen zu sichern. Wenn die Platte mehr als 500 g tragen muss, ist eine zusätzliche mechanische Befestigung der Träger erforderlich. Dazu können die Hohlräume an der Rückseite der Träger verwendet werden.

Moulures, cimaises et plinthes flexibles
Flexible Zierleisten, Rahmenleisten und Sockelleisten

- / Vérifier que la moulure convienne bien à l'usage prévu. Ensuite, procéder comme avec les moulures, cimaises ou plinthes.
 - / En cas de murs incurvés vers l'intérieur de la pièce (convexes vus de face), biseauter le bord droit arrière des moulures (joint bout à bout) au cutter (casser fortement l'arête au dos de la moulure), pour obtenir un meilleur raccord.
 - / Si possible, réaliser le raccord à la moulure standard ARSTYL® (p.ex. Z19 FLEX à Z19) dans un coin de la pièce.
 - / Lors du montage, fixer les moulures à l'aide de clous ou de vis jusqu'au séchage de la colle de montage (env. 24 heures).
- Conseil : garder les moulures FLEX au chaud avant leur mise en œuvre (les poser sur les radiateurs ou les chauffer au sèche-cheveux).
-
- / Eignung der Zierleiste mithilfe der Radiustabelle kontrollieren. Fortsetzen wie bei den Zierleisten, Rahmenleisten oder Sockelleisten.
 - / Im Fall einer Wölbung in den Wänden zum Raum hin (konvex bei Vorderansicht), muss die gerade Seite hinter der Zierleiste mit dem Cuttermesser abgeschrägt werden (von Rand zu Rand), um eine bessere Nahtverbindung zu erreichen.
 - / Nach Möglichkeit muss die Nahtverbindung auf der Standard-ARSTYL®-Zierleiste (z. B. Z19 FLEX zu Z19) in einer Ecke des Raums angelegt werden. Bei der Montage Zierleisten mit Nägeln oder Schrauben befestigen, bis der Leim trocken ist (etwa 24 Stunden).
- Empfehlung : Es wird empfohlen, die Zierleisten FLEX vor der Montage „aufzuwärmen“ (auf Radiator oder mithilfe eines Haartrockners).

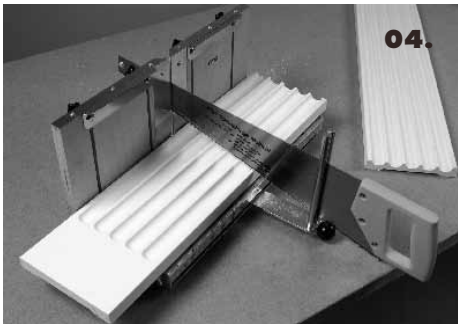


	Dimensions	Radius Min.
Z1 FLEX	105 x 40 mm	140 cm
Z10 FLEX	40 x 20 mm	40 cm
Z13 FLEX	80 x 20 mm	55 cm
Z15 FLEX	40 x 40 mm	155 cm
Z16 FLEX	70 x 50 mm	165 cm
Z18 FLEX	60 x 50 mm	200 cm
Z19 FLEX	80 x 80 mm	250 cm
Z30 FLEX	80 x 20 mm	90 cm
Z31 FLEX	80 x 20 mm	90 cm
Z32 FLEX	80 x 20 mm	90 cm
Z1240 FLEX	40 x 40 mm	155 cm

Ces informations vous sont communiquées à titre purement indicatif.
Diese Information dient als Hinweis.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

PILASTRES
PILASTER



- 01.** Commencer par déterminer la position du chapiteau. Attention : n'oubliez pas que la base et le chapiteau sont plus larges que le fût cannelé.
- 02-03.** Adapter la longueur du pilastre en sciant la base à bonne dimension (scie PU Multicut de NMC).
- 04.** Si la hauteur de la pièce est inférieure à 235 cm, raccourcir également le milieu du fût cannelé, de manière à éviter de couper la fin des cannelures.
- 05.** Echancrer légèrement les arêtes de coupe avec du papier de verre et éliminer les déchets issus de la coupe.
- 06-07.** Appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 sur les surfaces à coller à l'arrière de la base et l'installer à l'endroit voulu.
- 08.** Appliquer un joint de colle-enduit de 2 mm minimum entre chaque pièce composant le pilastre. Puis procéder à la pose du fût cannelé et du chapiteau.

- 01.** Position des Kapitells bestimmen. Achtung: Es ist zu berücksichtigen, dass die Basis und das Kapitell breiter sind als das kannelierte Zwischenstück..
- 02-03.** Pilasterlänge anpassen. Dazu wird die Basis auf die passende Länge gesägt (mit der NMC PU Multicut-Säge).
- 04.** Ist die vollständig verfügbare Raumhöhe geringer als 235 cm, muss die Kürzung auch in der Mittel des kannelierten Zwischenstücks vorgenommen werden. Dadurch wird vermieden, dass der Auslauf der Kanneluren abgeschnitten wird
- 05.** Schnittkanten mit Schleifpapier leicht brechen und von Sägeresten befreien.
- 06-07.** Fugenleim ADEFIX® P5 strangförmig auf den Klebeflächen der Basis auftragen, nachdem der Leimrand staubfrei gemacht wurde. Basis montieren.
- 08.** Zwischen den individuellen Pilasterteilen muss eine Leimfuge von mindestens 2 mm erhalten bleiben. Beim kannelierten Zwischenstück und dem Kapitell gleich vorgehen.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

PILASTRES
PILASTER



09-10. Après séchage (env. 2 à 8 heures), poncer légèrement les joints (papier de verre grain 150 ou plus fin) et rejointoyer à nouveau avec la colle-enduit ADEFIX® P5. Idéalement, rejointoyer aussi entre les murs et le plafond. Après un temps de séchage de 24 h, passer à la phase peinture.

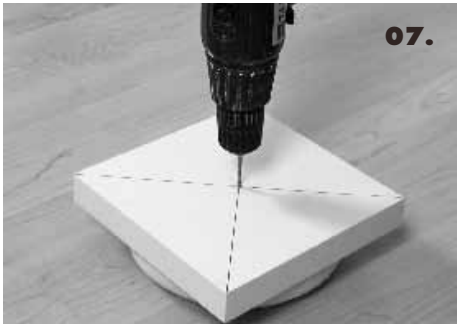
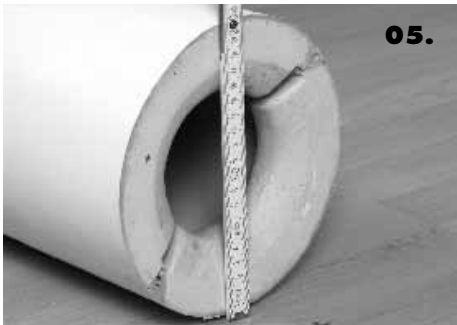
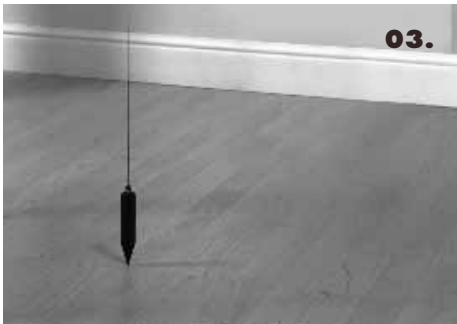
11-12. Conseil : en cas d'intégration d'une moulure NMC de grande taille au niveau du raccord entre le mur et le plafond, il est possible de renoncer à l'utilisation du chapiteau. A la place de ce dernier, la moulure plus grande vient entourer le fût cannelé du pilastre.

09-10. Nähte nach ausreichender Trockenzeit (etwa 2 bis 8 Stunden) leicht anscheuern (Schleifpapier mit Korngröße 150 oder feiner) und mit ADEFIX® P5-Montageleim erneut abdichten. Die Naht zwischen Wand und Decke wird am besten auch abgedichtet. Nach 24 Stunden Trocknen können die Zierleisten gestrichen werden.

11-12. Empfehlung: Bei der Montage einer großen NMC-Zierleiste am Übergang zwischen Wand und Decke kann das Kapitell auch weggelassen werden. Stattdessen kann die größere Zierleiste das kannelierte Zwischenstück des Pilasters umrahmen.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

COLONNES SÄULEN



- 01-03.** Choisir l'emplacement de la colonne au plafond et en déterminer l'aplomb à l'aide d'un fil à plomb.
- 04-06.** Autour du point d'aplomb, tracer un cercle (correspondant, au niveau de la base, au diamètre inférieur de la colonne et, au niveau du chapiteau, au diamètre supérieur de la colonne).
- 07.** Déterminer et marquer la position du chapiteau.
- 08.** En cas de chapiteau fermé en haut (CT1, CI1, CS1), il est possible de le visser au préalable au plafond (deux vis à l'intérieur du chapiteau).

- 01-03.** Position der Säule an der Decke auswählen und mit Senkblei die senkrechte Position bestimmen.
- 04-06.** Rund um den Senkbleipunkt eine Kreis ziehen (der an der Basis mit dem unteren Durchmesser der Säule und am Kapitell mit dem oberen Durchmesser der Säule übereinstimmt).
- 07.** Position des Kapitells bestimmen und markieren.
- 08.** Bei einem oben geschlossenen Kapitell (CT1, CI1, CS 1) kann dieses vorab an die Decke geschraubt werden (mit zwei Schrauben im Kapitell).

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

COLONNES SÄULEN

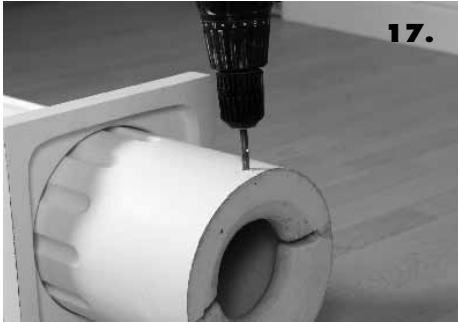


- 09.** En cas de chapiteau ouvert, le percer en deux endroits et le visser au plafond à l'aide de longues vis et chevilles.
- 10.** Mesurer la hauteur de la pièce.
- 11-12.** Mesurer la longueur de la colonne et la marquer sur le fût, env. 5 cm plus court que la hauteur de la pièce, ou (plus précis) mesurer la longueur en diagonale, du côté gauche inférieur au côté droit supérieur avec le chapiteau posé dessus.
- 13.** Raccourcir la colonne à la longueur souhaitée, dans le tiers inférieur (scie PU Multicut de NMC).
- 14-15.** Glisser la base sur le fût, poser le chapiteau en haut et jointoyer l'intérieur avec la colle-enduit ADEFIX® F&V.
- 16.** Au niveau de la base, positionner et visser quatre équerres métalliques de manière à ce qu'elles puissent être cachées par la base.

- 09.** Bei einem offenen Kapitell erst zwei Öffnungen bohren und es dann mit langen Schrauben und Dübeln an die Decke schrauben.
- 10.** Raumhöhe messen.
- 11-12.** Länge der Säule messen und auf dem Säulenschacht markieren, etwa 5 cm kürzer als die Raumhöhe, oder (genauer) die Länge diagonal messen, ab der Unterkante links bis zur Oberkante rechts mit dem montierten Kapitell.
- 13.** Säule auf die gewünschte Länge kürzen, innerhalb des unteren Drittels (Säge PU Multicut von NMC oder Allzwecksäge).
- 14-15.** Basis unter die Säule schieben, Kapitell oben einpassen und die Innenseite mit ADEFIX® F&V-Leim verleimen.
- 16.** Auf Höhe der Basis vier Metallhaken fixieren und so befestigen, dass sie durch die Basis bedeckt werden.

NOTICES DE POSE - VERARBEITUNGSTECHNIKEN

COLONNES
SÄULEN



- 17.** Percer le fût et y insérer des chevilles pour matériaux creux.
- 18.** Placer et ajuster la colonne. Marquer les trous à percer pour la fixation au sol.
- 19-20.** Percer les trous, y insérer les chevilles adéquates.
- 21.** Placer la colonne, la soulever légèrement (y glisser un mètre pliant par-dessous) et la visser au niveau de la base.
- 22-23.** Coller la base au sol avec la colle-enduit ADEFIX® F&W. Jointoyer tous les joints et raccords avec la colle-enduit ADEFIX® F&W.
- 24.** Après le séchage, appliquer la couche de finition. Dans des cas exceptionnels, il est également possible de monter des colonnes à l'aide de cales et de colle. Pour envelopper un poteau, il faut commander des demi-colonnes qui sont ensuite assemblées avec la colle-enduit ADEFIX® F&W.

- 17.** In den Körper bohren und Dübel für Hohlräume einstecken.
- 18.** Die Säule genau ausrichten. Die Löcher markieren, die zur Befestigung am Boden gebohrt werden sollen.
- 19-20.** Löcher bohren und passende Dübel einstecken.
- 21.** Die Säule aufstellen, leicht anheben (einen Meterstab darunter stecken) und die Unterkante der Säule befestigen.
- 22-23.** Basis mit ADEFIX® F&W-Leim auf den Boden leimen. Alle Nähte und Verbindungen mit dem ADEFIX® F&W-Leim verfugen.
- 24.** Nach dem Trocknen eine Fertigungsnaht anbringen. In Ausnahmefällen ist es auch möglich, die Säulen mit Keilen und Leim zu montieren. Zur Verkleidung eines Stützpfeils sind Halbsäulen erhältlich, die mit dem ADEFIX® F&W-Leim zusammengestellt werden können.

SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN



Les éclairages directs et indirects sont aujourd'hui utilisés comme éléments de décoration à part entière. Les jeux de lumière ainsi créés, doux et caressants, permettent de vraiment magnifier un intérieur dès la nuit tombée.

Voici les solutions que nous recommandons, suivies de leurs notices de pose détaillées.

Tenté par l'éclairage direct ?

- pour le plafond nous vous recommandons de combiner des caissons ARSTYL® L avec des spots développés exclusivement pour ce type d'application et reconnus par les normes ENEC, CE et GS
 - pour le mur ou le sol nous vous conseillons de combiner les cimaises ou les plinthes FLOORSTYL® avec les LEDs NMC
- Pour faciliter votre choix, toutes les moulures qui conviennent pour l'éclairage direct sont marquées d'un astérisque (*).

Tenté par l'éclairage indirect ?

Pour le plafond nous vous proposons 2 alternatives, à mettre en place avec la moulure NMC de votre choix et des néons :

- soit vous placez la moulure et l'éclairage tout autour de la pièce afin que la lumière rejaillisse vers le centre de la pièce
- soit dans le cadre de l'installation d'un plafond suspendu/faux plafond, vous installez la moulure et le système d'éclairage sur le pourtour. Ainsi la lumière rejaillira vers les murs

Pour faciliter votre choix, toutes les moulures qui conviennent pour l'éclairage indirect sont marquées de deux astérisques (**).

Direkte und indirekte Beleuchtung werden heute als vollwertige dekorative Elemente verwendet. Diese weichen und verführerischen Lichteffekte verleihen dem Interieur in der Abenddämmerung einen ganz besonderen Charakter.

Wir bieten Ihnen eine Reihe von Lösungen, die dafür ausgezeichnet geeignet sind, und liefern auch eine detaillierte Gebrauchsanweisung mit.

Is directe verlichting iets voor u?

- Für die Decke empfehlen wir Ihnen eine Kombination von ARSTYL® L-Kassetten mit Spots, die speziell für solche Anwendungen entwickelt wurden und nach den ENEC-, CE- und GS-Normen zugelassen sind;
- Um Ihnen die Auswahl zu erleichtern, sind alle Leisten, die für direkte Beleuchtung geeignet sind, mit einem Stern (*) markiert.

Ist indirekte Beleuchtung etwas für Sie?

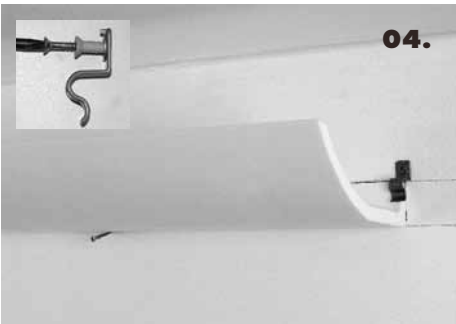
Für die Decke schlagen wir Ihnen zwei Möglichkeiten vor, die Sie mit der NMC-Leiste Ihrer Wahl und Leuchtstoffröhren installieren können:

- Entweder Sie montieren die Leiste und die Beleuchtung rund um den ganzen Raum, sodass das Licht in die Mitte des Zimmers scheint;
- oder Sie installieren eine Zwischendecke und bringen die Leiste und das Beleuchtungssystem rund um diese Decke an. Dann scheint das Licht auf die Wände.

*Um Ihnen die Auswahl zu erleichtern, sind alle Leisten, die für indirekte Beleuchtung geeignet sind, mit zwei Sternen (**) markiert.*

SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN

ÉCLAIRAGE INDIRECT POUR LE PLAFOND
INDIREKTE BELEUCHTUNG FÜR DIE DECKE



- 01.** Vérifier que les moulures conviennent bien à l'usage prévu et à la taille du système d'éclairage choisi (pour ne pas risquer de voir le néon dépasser). Une arrivée d'électricité doit se trouver à proximité (en confier l'installation à un électricien). Suivre les étapes de la notice de pose pour moulures. Garder un écart de 10 cm entre la moulure et le plafond afin de pouvoir accéder au système d'éclairage. Veiller en outre à ménager par sécurité un écart d'au moins 5 cm entre la moulure et le système d'éclairage.
- 02.** Utiliser le rouleau NMC reflexion band ou coller une feuille d'aluminium au dos des moulures avant leur montage pour les rendre opaques (inutile pour les modèles ARSTYL*).
- 03.** Renforcer temporairement la fixation à l'aide de clous en acier ou d'une colle à chaud.

Exception pour la moulure WT4

- 04.** Avant le montage de la moulure WT4, déterminer l'emplacement des clips de montage et les visser au mur. Prévoir au moins 2 clips par moulures.
Conseil : placez un clip près du joint droit de la moulure, et un autre au milieu de celle-ci. Appliquer la colle-enduit ADEFIX® P5 en cordon sur les surfaces de collage au dos de la moulure. Glisser la moulure WT4 sous les clips de montage.

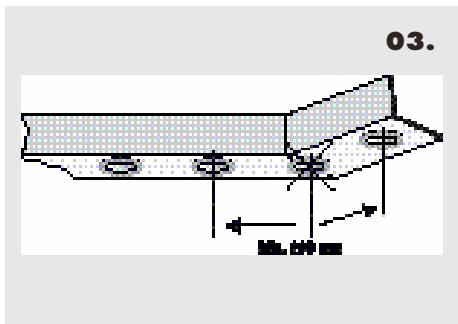
- 01.** Kontrollieren Sie, ob die Zierleisten für die Abmessungen des ausgewählten Beleuchtungssystems geeignet sind und daran angepasst sind (um zu vermeiden, dass das Neon zu sehen ist). Zugleich muss eine Entnahmestelle für Strom in der Nähe vorgesehen werden. Diese wird am besten durch einen Fachmann installiert. Befolgen Sie die Anweisungen für die Montage der Zierleisten. Halten Sie einen Abstand von 10 cm zwischen der Zierleiste und der Decke, um das Beleuchtungssystem erreichen zu können. Sorgen Sie außerdem für einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 cm zwischen der Zierleiste und dem Beleuchtungssystem.
- 02.** Verwenden Sie die Rolle NMC Reflexion Band oder kleben Sie Aluminiumfolie auf den Rücken der Zierleisten, bevor Sie diese montieren, sodass sie lichtundurchlässig werden (nicht notwendig für die ARSTYL*-Modelle).
- 03.** Stabilisieren Sie zugleich die Befestigung mit Metallnägeln oder warmem Leim.

Ausnahme für Zierleiste WT4

- 04.** Vor der Montage der WT4-Profile ist die Position der Montagehilfen (Klemmen) zu bestimmen und sind diese an der Wand festzuschrauben, mindestens 2 Stück pro Profil.
Tipp : Eine Montagehilfe (Klemme) nahe der stumpfen Naht der Profile montieren und eine in der Mitte des Profils. Montageleim ADEFIX® P5 in Strängen auf die Klebeflächen hinten an den Profilen auftragen. WT4-Profil unter die Montagehilfen (Klemmen) schieben.

SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN

ÉCLAIRAGE DIRECT POUR LE PLAFOND
DIREKTE BELEUCHTUNG FÜR DIE DECKE

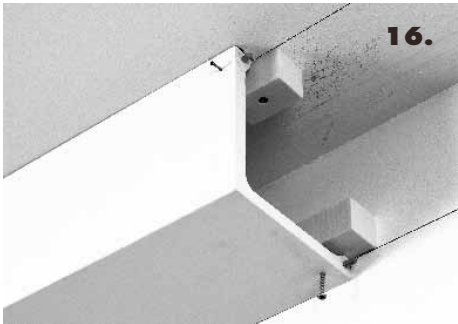


- 01.** Vérifier que les moulures conviennent bien à l'usage prévu et à la taille du système d'éclairage choisi. Une arrivée d'électricité doit se trouver à proximité (en confier l'installation à un électricien). Suivre les étapes de la notice de pose pour moulures.
- 02.** Marquer la position des accessoires de montage (non livrés avec la moulure) après avoir déterminé l'emplacement de la moulure. Placer de préférence ces accessoires aux extrémités et au milieu de la moulure. Les fixer avec de la colle à chaud, clous ou vis. Si une durée de séchage de 24 heures est possible, la fixation peut aussi se faire avec la colle-enduit ADEFIX® P5.
- 03.** Mesurer la distance entre chaque spot (minimum 30 cm, maximum 180 cm), ainsi que la distance comprise entre le coin de votre pièce et le premier spot (minimum 20 cm).
- 04.** Forer le trou pour chaque spot à l'aide d'une cloche d'un diamètre de 75-78 mm afin de pouvoir encastrer les spots.
- 05-08.** Intégrer les spots dans la moulure en veillant à empêcher tout contact entre le câble et le spot en suivant les instructions fournies.

- 01.** Kontrollieren Sie, ob die Zierleisten für die Abmessungen des ausgewählten Beleuchtungssystems geeignet sind. Zugleich muss eine Entnahmestelle für Strom in der Nähe vorgesehen werden. Diese wird am besten durch einen Fachmann installiert. Befolgen Sie die Anweisungen für die Montage der Zierleisten.
- 02.** Markieren Sie die Position der Montagehilfen (nicht im Lieferumfang enthalten), nachdem die Position für die Zierleiste bestimmt wurde. Platzieren Sie die Hilfen am besten an den Enden und in der Mitte der Zierleiste. Befestigen Sie sie mit warmem Leim, Nägeln oder Schrauben. Wenn alles 24 Stunden trocknen kann, kann auch der Montageleim ADEFIX® P5 verwendet werden.
- 03.** Messen Sie den Abstand zwischen allen Spots (mindestens 30 cm, höchstens 180 cm) sowie den Abstand zwischen der Ecke des Raums und dem ersten Spot (mindestens 20 cm).
- 04.** Bohren Sie für jeden Spot mithilfe eines Kronenbohrers von 75-78 mm ein Loch, um die Spots einbauen zu können.
- 05-08.** Montieren Sie die Spots im Profil und achten Sie darauf, jeden Kontakt zwischen dem Kabel und dem Spot zu vermeiden; befolgen Sie dazu die Montageanleitung

SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN

ÉCLAIRAGE DIRECT POUR LE PLAFOND
DIREKTE BELEUCHTUNG FÜR DIE DECKE



09-14. Une fois les spots encastrés et reliés, vous pouvez encoller la moulure.

15-16. Il est recommandé d'utiliser les chevilles en bois (non comprises dans la livraison) pour aligner la moulure, avant de la clouer sur les accessoires. Si vous n'utilisez pas d'accessoires, maintenez la moulure en place grâce à un étau ou tout autre système de votre choix.

09-14. Wenn alle Spots eingebaut und angeschlossen sind, können Sie das Profil verleimen (vor dem Leimen müssen die Ränder staubfrei gemacht werden).

15-16. Es wird empfohlen, Holzdübel zum Ausrichten der Zierleiste zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor die Montagehilfen mit Nägeln befestigt werden. Wenn Sie diese Montagehilfen nicht verwenden, halten Sie die Leiste mit einer Stütze oder einem anderen beliebigen System an ihrem Platz.

PHILIPS

20°

IP 44

IP 20

IP 44

KEMA-IEV

GS

05

KEMA

CE

CLASS II

Max. 120VAC - 50 x 40W

TRANSFORMER

12V 230V

230 - 240V

35 W Halogen

Possibilità d'utilizzare un regolatore standard.

* IP 44 se il prodotto è montato in un faux plafond fermé.

** Uniquement pour lampes avec écran de protection.

Zu dimmen mit normalem Dimmer

* IP44 bei Montage in geschlossener Decke.

** Ausschließlich für Lampen mit Schutzglas.

Min. 200 mm

Min. 300 mm

Min. 100 mm

Ø 83 mm

1 - 20 mm

78 mm

IP 20

IP 44

20°

35 W Halogen

Possibilité d'utiliser un régulateur standard.

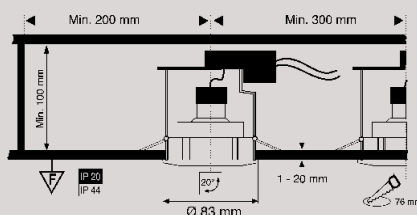
* IP 44 si le produit est monté dans un faux plafond fermé.

** Uniquement pour lampes avec écran de protection.

Zu dimmen mit normalem Dimmer

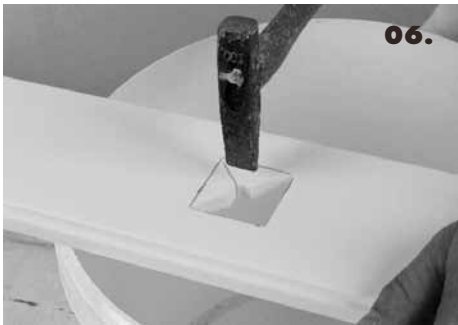
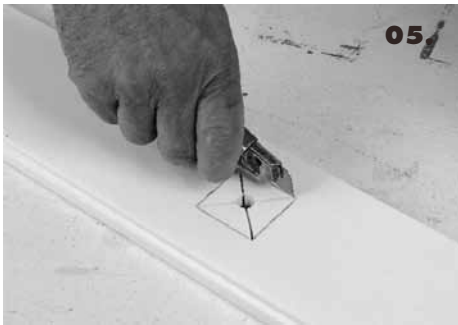
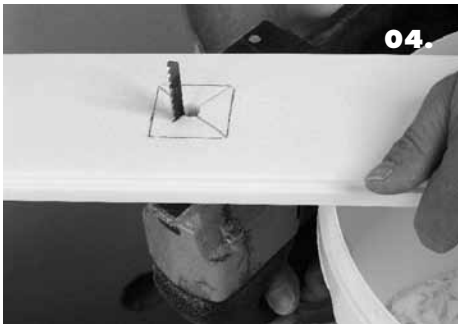
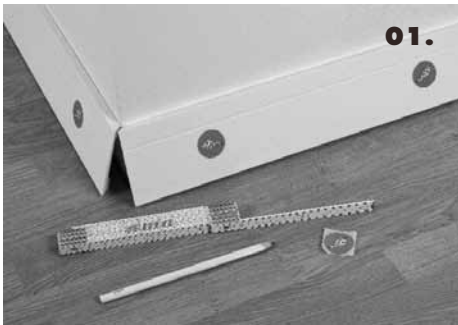
* IP44 bei Montage in geschlossener Decke.

** Ausschließlich für Lampen mit Schutzglas.



SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN

ÉCLAIRAGE DIRECT POUR MURS ET SOLS
DIREKTE BELEUCHTUNG FÜR WÄNDE UND BODEN

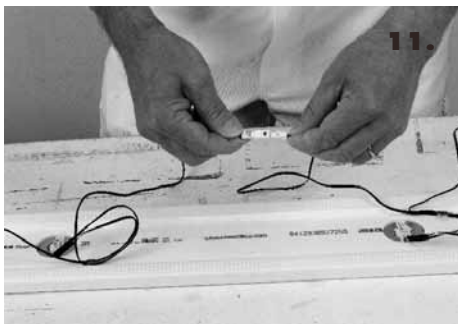


- 01.** Vérifier la compatibilité et la qualité des LED. Couper les profilés à dimensions. Choisir l'emplacement des LED. Pour ce faire, vous pouvez employer les autocollants oranges fournis. Choisir l'emplacement du transformateur enfichable fourni. Vous pouvez par exemple le placer dans une prise derrière des rideaux et il doit être commutable. Le cas échéant, faites appel à un électricien.
- 02.** Percer les trous. Pour les LED rondes, utiliser une scie à cloche de 4 cm de diamètre.
- 03-06.** Pour les LED carrées, employer une scie sauteuse. La lame doit avoir les dents les plus grosses possibles.
- 07-08.** Placer le cadre de montage dans les trous, avec la colle de montage ADEFIX® F&W.

- 01.** LED auf Eignung und Qualität kontrollieren. Profile auf Maß schneiden. Position der LED bestimmen; dazu können die im Lieferumfang enthaltenen orangefarbenen Aufkleber verwendet werden. Position des im Lieferumfang enthaltenen Steckertransformators bestimmen. Dieser kann sich beispielsweise in einer Steckdose hinter Vorhängen befinden und muss geschaltet werden können, eventuell durch einen Fachmann installieren lassen.
- 02.** Löcher machen, für runde LED mit einer Lochsäge, Durchmesser 4 cm, für eckige LED mit einer Stichsäge.
- 03-06.** Die Sägezähne des Sägeblatts müssen so grob wie möglich sein.
- 07-08.** Montagerahmen mit Montageleim ADEFIX® F&W in den Löchern montieren

SOLUTIONS D'ÉCLAIRAGE - BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN

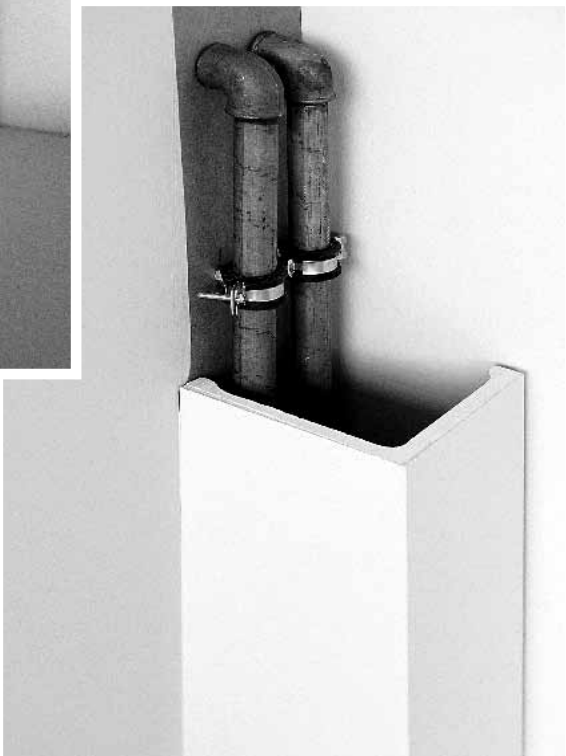
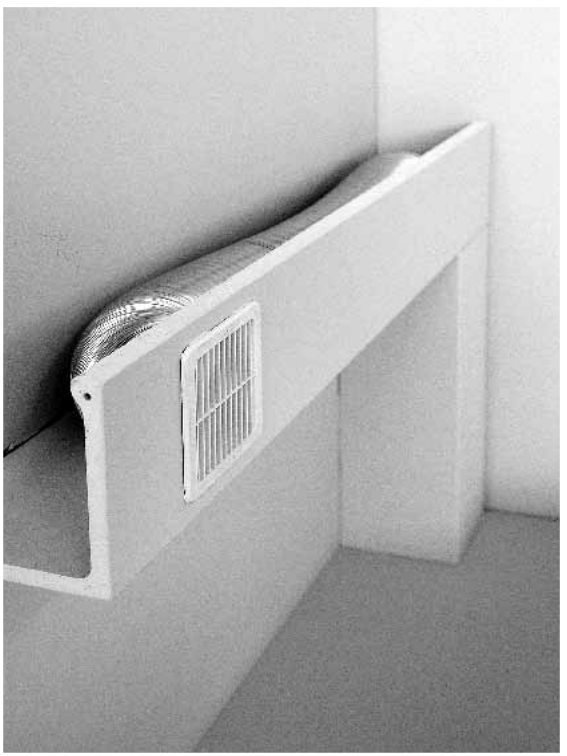
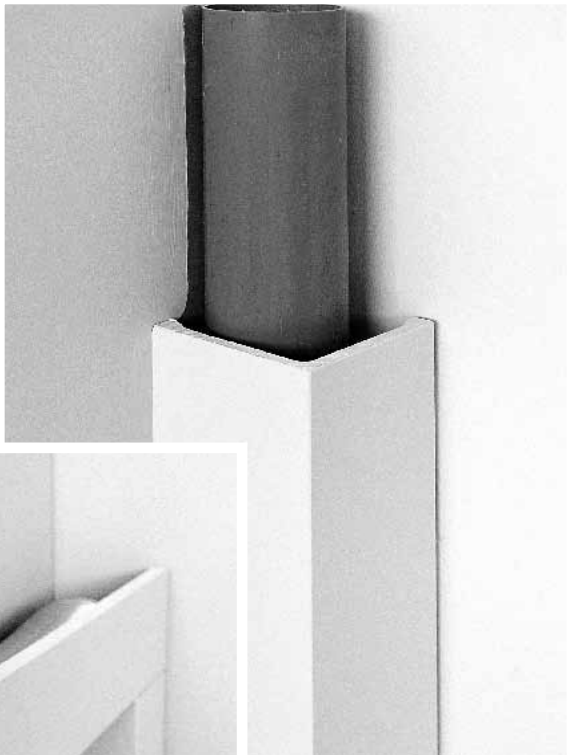
ÉCLAIRAGE DIRECT POUR MURS ET SOLS
DIREKTE BELEUCHTUNG FÜR WÄNDE UND BODEN



- 09.** Faire glisser les LED à travers les trous, à partir de la face arrière du profilé, et les placer dans le cadre de montage. Pousser jusqu'à ce qu'elles s'y intègrent parfaitement.
- 10.** Si vous installez les LED dans une pièce humide, jointoyez-les au cadre de montage avec du silicone.
- 11-12.** Brancher les câbles des LED et les fixer avec de la colle de montage sur la face arrière des profilés. Veiller à ce que les câbles forment une boucle à proximité des luminaires. Ceci afin de pouvoir enlever la LED pour la remplacer ou pour démonter l'installation.
- 13-15.** Installer les profilés avec les LED. Voir «Notice de pose des plinthes» . Raccorder le transformateur enfichable.
- 16.** Afin de protéger les LED de la peinture, vous pouvez employer les autocollants blancs fournis.

- 09.** LED von der Rückseite des Profils durch die Montageöffnung schieben und im Montagerahmen festklicken.
- 10.** Wenn die LED in Feuchträumen verwendet werden, müssen sie auf dem Montagerahmen mit Silikon abgedichtet werden.
- 11-12.** Kabel der LED zusammenlegen und mit Montageleim auf der Rückseite der Profile befestigen. Dafür sorgen, dass die Kabel in der Nähe der Armatur eine Schleife formen. Diese Schleife ist notwendig, um die Armatur bei Demontage oder Ersatz herausziehen zu können.
- 13-15.** Profile mit LED montieren, siehe Verarbeitungshinweise Leisten. Steckertransformator anschließen.
- 16.** Die im Lieferumfang enthaltenen weißen Pads können verwendet werden, um die Armaturen abzudecken, wenn die LED bei Malerarbeiten vor Farbe geschützt werden müssen.

SOLUTIONS DE CAMOUFLAGE - CAMOUFLAGE-LÖSUNGEN



En plus de leur fonction esthétique, nos produits apportent des solutions pratiques de camouflage, en construction comme en rénovation.

Car que ce soit les fissures qui apparaissent entre le plafond et les murs, la conduite d'eau bruyante qui traverse dans le salon, ou l'arrivée de l'air conditionné nouvellement installé, toutes ces imperfections dérangent et énervent ! C'est pourquoi nous vous proposons ici des solutions faciles et rapides pour définitivement masquer ces éléments disgracieux.

/ pour masquer câbles, tuyaux, conduites :

- ☐ nous vous recommandons d'utiliser un caisson ARSTYL® L, installé à l'horizontal ou à la verticale
- ☐ pour la pose, suivez les mêmes étapes et conseils que ceux donnés pour la pose du caisson ARSTYL® L dans la section Solutions d'éclairage

/ pour masquer des fissures entre le plafond et un mur, ou cacher les mauvais raccords entre la tapisserie et le plafond :

- ☐ nous vous recommandons de poser des moulures

/ pour enfin ne plus voir cet espace qui s'est fissuré entre le sol et le mur:

- ☐ nous vous recommandons de poser des plinthes FLOORSTYL®

/ pour diminuer fortement les nuisances sonores d'une conduite d'eau d'évacuation :

- ☐ nous vous recommandons d'utiliser un caisson ARSTYL® L, installé à l'horizontal ou à la verticale, en recouvrant l'intérieur d'un revêtement acoustique et antivibratile
- ☐ pour la pose, suivez les mêmes étapes et conseils que ceux donnés pour la pose du caisson ARSTYL® L dans la section Solutions d'éclairage

/ pour masquer des coffrages en béton ou des tuyaux :

- ☐ nous vous recommandons d'installer une colonne
- ☐ pour la pose, utilisez 2 demi-colonnes que vous collerez en «enveloppant» l'élément à masquer

Unsere Produkte sind nicht nur eine Bereicherung Ihrer Innenausstattung, sie bieten auch praktische Lösungen, um sowohl bei Neubau als auch bei Renovierung Unzulänglichkeiten zu camouflieren.

Ob es nun die hässlichen Risse zwischen Decke und Wand sind, das auffallende Abflussrohr durch das Wohnzimmer oder die gerade installierte Leitung der Klimaanlage, all diese störenden Mängel machen Ihr Heim weniger gemütlich! Daher bieten wir Ihnen eine Reihe einfacher und schneller Lösungen, um alle hässlichen Elemente definitiv zu verbergen.

/ zum Camouflieren von Kabeln, Rohren und Leitungen :

- ☐ empfehlen wir Ihnen, eine ARSTYL® L-Kassette zu verwenden, horizontal oder vertikal installiert.
- ☐ halten Sie sich für die Montage an dieselben Anweisungen und Tipps wie für die Montage von ARSTYL® L-Kassetten im Kapitel Beleuchtungslösungen

/ zum Verbergen von Rissen zwischen Decke und Wand oder von schlecht anschließender Tapete und Decke :

- ☐ empfehlen wir Ihnen, Leisten zu montieren

/ wenn Sie die Fugen und Rissen zwischen Boden und Wand nicht länger sehen wollen :

- ☐ empfehlen wir Ihnen, Sockelleisten zu montieren

/ zur Schalldämmung rund um einen lauten Wasserabfluss :

- ☐ empfehlen wir Ihnen, eine ARSTYL® L-Kassette horizontal oder vertikal zu montieren und die Innenseite mit schall- und schwingungsdämpfenden Material zu verkleiden
- ☐ für die Montage können Sie sich an dieselben Anweisungen und Tipps wie für die Montage von ARSTYL® L-Kassetten im Kapitel Beleuchtungslösungen halten

/ zum Verbergen von Betonverschalungen oder Rohren :

- ☐ empfehlen wir Ihnen, eine Säule zu montieren
- ☐ Verwenden Sie dazu zwei halbe Säulen, die Sie verleimen, um so das störende Element zu „umhüllen“



TRUCS ET ASTUCES - TIPPS

Calcul des quantités de moulures - Berechnung der notwendigen Leisten

Pour les moulures : mesurez le périmètre de la pièce et ajoutez 10% pour prévoir les pertes lors de la coupe des angles.

Pour les cimaises et les plinthes : mesurez le périmètre de la pièce moins la largeur des ouvertures telles que les portes et les fenêtres. Prévoyez dans ce cas une perte de 5%.

Für Leisten : Messen Sie den Umfang des Raums und fügen Sie 10% dazu, um Verluste beim Schneiden der Winkel auszugleichen.

Für Rahmenleisten und Sockelleisten : Messen Sie den Umfang des Raums abzüglich der Breite von Öffnungen für Türen und Fenster. Berücksichtigen Sie einen Verlust von 5%.

Calcul de la consommation de colle - Berechnung des Leimverbrauchs

ADEFIX®P5			
			
			
			
NOMASTYL 			
A3/ F/ QR/ E/ B2/ I/ O	6 - 7 m	30 - 40 ml/ m	5 mm
B5/ A2/ D/ J/ H/ M2/ N	5 - 6 m	50 - 60 ml/ m	6 mm
A1/ C/ B1/ K	4 - 5 m	60 - 70 ml/ m	7 mm
A/ AT/ GT/ SM/ M1	3 - 4 m	70 - 100 ml/ m	8 mm
TL/ TI	2 - 3 m	90 - 110 ml/ m	10 mm
O24	10 pces	30 ml/ pce	8 mm
N24	8 pces	35 ml/ pce	8 mm
O16	12 pces	25ml/ pce	8 mm
C00	20 pces	15 ml/ pce	6 mm
C21/ S01	10 pces	28 ml/ pce	6 mm
C22/ C55	8 pces	35 ml/ pce	6 mm
O1	5 pces	55 ml/ pce	8 mm
C15	4 - 6 pces	55 ml/ pce	8 mm
C27	3 pces	95 ml/ pce	8 mm
C25/ C33	4 - 6 pces	55 ml/ pce	8 mm

ADEFIX® P5			
  			
ARSTYL'			
Z10/ Z15/ Z1240/ Z1250	6 - 7 m	30 - 40 ml/ m	5 mm
Z8/ Z9/ Z13/ Z16/ Z18/ Z30/ Z31/ Z32/ Z1220/ Z1550	5 - 6 m	50 - 60 ml/ m	6 mm
Z2/ Z3/ Z12/ Z17/ Z19/ Z20/ Z52	4 - 5 m	70 - 80 ml/ m	7 mm
Z1/ Z4/ Z5/ Z6/ Z11/ Z21/ Z22/ Z24	3 - 4 m	90 - 110 ml/ m	8 mm
Z7/ Z51/ Z40/ Z41/ Z42	2 - 3 m	130 ml/ m	10 mm
L1/ L2/ L3/ L4/ L5	2 - 3 m	130 ml/ m	10 mm
Z101/ Z102/ Z103/ Z104	12 pces	25 ml/ pce	8 mm
SP1/ SP2/ SP3	9 - 11 m	30 ml/ m	6 mm
SP2 - 4/ SP3-3/ SP3-6	15 - 18 pces	15 ml/ pce	6 mm
SP3-4/ SP2-5/ SP3-7	12 - 15 pces	15 ml/ pce	6 mm
R13/ R17/ R19	14 - 18 pces	20 ml/ pce	6 mm
R2/ R3/ R21/ R30/ R1410/ R1516	8 pces	35 ml/ pce	6 mm
R1/ R5/ R14/ R1420/ R1517	6 pces	48 ml/ pce	8 mm
R6/ R7/ R8/ R16/ R22/ R23/ R9/ R51/ R50	4 pces	70 ml/ pce	8 mm
R10/ R11/ R15/ R18/ R52	3 pces	95 ml/ pce	8 mm
R12/ R20/ R24/ R25	2 pces	130 ml/ pce	10 mm
PP1/ PP2	1 pces	285 ml/ pce	10 mm
PC1/ PC2	3 pces	95 ml/ pce	10 mm
PB1/ PB2	2 pces	140 ml/ pce	10 mm
N1/ N3	2 pces	140 ml/ pce	10 mm
CN1/ CN2/ CN3	8 pces	35 ml/ pce	8 mm
SN1/ FN1 incl. base & cap	4 pces	70 ml/ pce	8 mm
SK1/ FK1 incl. incl. base & cap	3 pces	90 ml/ pce	8 mm
SS1-3/ SM1-3/ FS1-3/ FM1-3 incl. base & cap	2 pces	140 ml/ pce	10 mm
HSN1/ HFN1 incl. base & cap	8 pces	140 ml/ pce	8 mm
HSK1/ HFK1 incl. base & cap	6 pces	180 ml/ pce	8 mm
HSS1-3/ HSM1-3/ HFS1-3/ HFM1-3 incl. base & cap	4 pces	280 ml/ pce	10 mm

ADEFIX® P5			
  			
WALLSTYL 			
WL1/ WL2/ WL3/ WO1/ WO2	8 m	40 ml/ m	5 mm
WL4	3 - 4 m	90 - 110 ml/ m	8 mm
WL5/ WO3	5 - 6 m	45 - 70 ml/ m	6 mm
WT1/ WT2	4 - 5 m	60 - 70 ml/ m	7 mm
WT3/ WT4	3 - 4 m	70 - 100 ml/ m	8 mm

ADEFIX® F&W			
  			
FLOORSTYL 			
FL1/ FL2/ FL5/ FO1/ FO2	4 - 5 m	60 - 80 ml/ m	7 mm
FL3	6 - 8 m	40 - 60 ml/ m	6 mm
FL4/FO3/FO4	3 m	80 - 100 ml/ m	8 mm
FL6	7 m	30 - 40 ml/ m	5 mm
FL1 Flex	4 - 5 m	60 - 80 ml/ m	7 mm
WD1/ WD2/ WD3	7 - 9 m	30 - 50 ml/ m	5 mm
FD1/ FD2/ FD3	4 - 5 m	80 - 100 ml/ m	7 mm

TRUCS ET ASTUCES - TIPPS

Calcul des valeurs indicatives pour la durée de mise en œuvre Berechnung der Montagezeit



Profile	Π
1. Moulures / Sierlijsten < 5 cm	8 Min./ Meter
2. Moulures / Sierlijsten 5 - 10 cm	10 Min./ Meter
3. Moulures / Sierlijsten > 10 cm	15 Min./ Meter
4. Exceptions / uitzonderingen ARSTYL® Z40, Z41, Z42	20 Min./ Meter
5. Moulures, cimaises et plinthes flexibles / Flexibele sierlijsten, kaderlijsten en plinten	15 Min./ Meter
6. Cimaises / Kaderlijsten	8 Min./ Meter
7. Plinthes / Plinten	5 Min./ Meter
8. Rosaces / Rozetten	8 Min./ Meter
9. Arrondis / Bochten	8 Min./ Meter
10. Niches / Nissen	5 Min./ Meter
11. Consoles / Consoles	3 Min./ Meter
12. Pilastres / Pilasters	30 Min./ Meter
13. Colonnes / Zuilen	60 Min./ Meter
14. ARSTYL® L1, L2, L3, L4, L5	15 Min./ Meter
16. ARSTYL® L1, L2, L3, L4, L5 + Eclairage direct / directe verlichting	30 Min./ Meter

Ces indications valent seulement pour le montage et le jointoyage. Elles sont communiquées à titre purement indicatif.
Diese Anweisungen gelten nur für Montage + Fugen. Sie dienen nur als Richtlinie.

L'ACCLIMATATION - AKKLIMATISIERUNG

Pour éviter l'expansion ou la rétraction des moulures dues aux variations de température et d'humidité il est primordial, 24h avant de commencer l'installation, de les entreposer dans la pièce des travaux. Veillez également à éviter les différences de température trop importantes entre le stockage et l'installation, ainsi qu'à garder une humidité constante.

Die Zierprofile unbedingt 24 Stunden vor der Montage im Einbauraum lagern, um eine Schrumpfen bzw. Ausdehnen aufgrund von Temperatur- und Feuchtigkeitsveränderungen zu verhindern. Außerdem zu große Temperaturunterschiede zwischen der Lagerung und dem Einbau vermeiden und auf konstante Luftfeuchtigkeit achten.

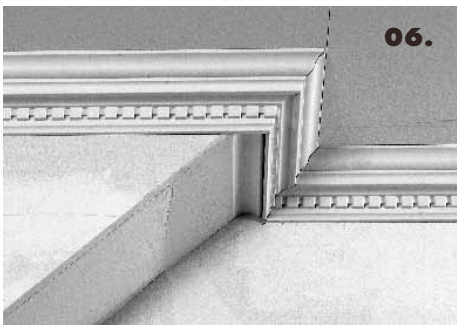
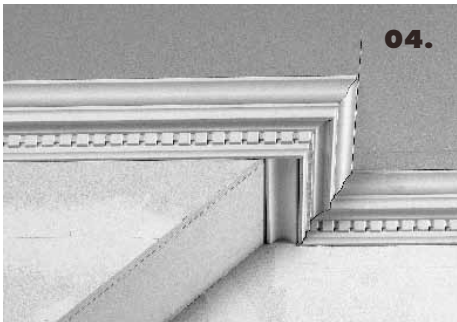
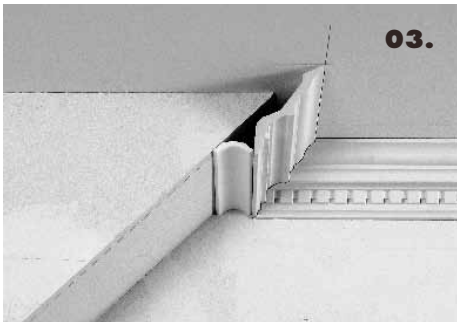
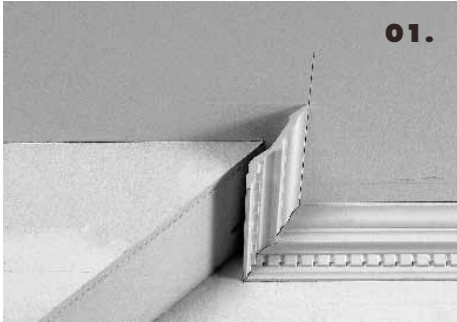
Comment bien choisir une rosace **Wie wählen Sie die richtige Rosette aus**

Veillez à choisir une rosace adaptée à la taille du plafond et au luminaire et évitez d'installer une rosace d'une circonférence supérieur à celle du luminaire.

Wählen Sie eine Rosette aus, die zu den Abmessungen der Decke und der Beleuchtung passt. Installieren Sie keine Rosette, die einen größeren Durchmesser als der Beleuchtungskörper hat.



TRUCS ET ASTUCES - TIPPS



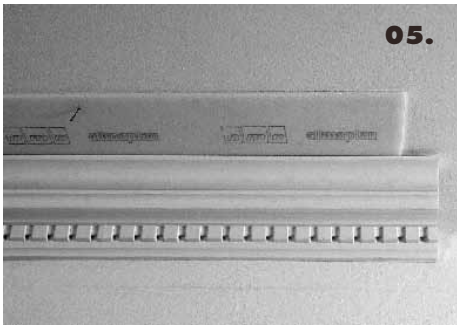
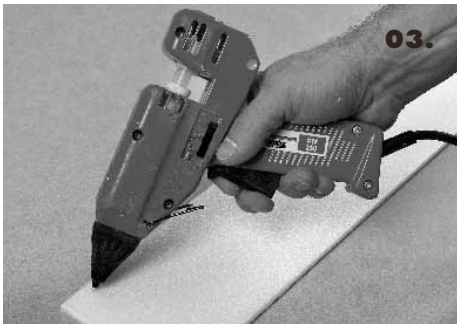
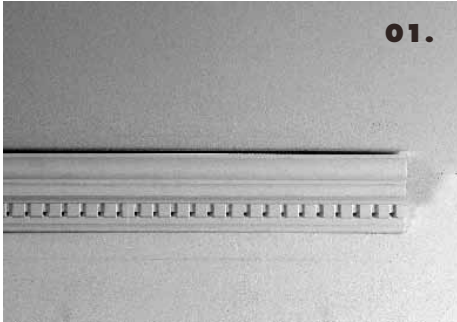
Comment poser une moulure dans des combles aménagés

- 01.** Fixer la moulure uniquement au plafond.
- 02.** Laisser un vide entre le bord inférieur de la moulure et le versant de toit.
- 03-04.** Ce vide peut être fermé à l'aide d'une moulure concave, p.ex. B2.
- 05.** Enduire le bord inférieur de la moulure B2.
- 06.** Poser le revêtement mural ou le papier peint pardessus la moulure, jusqu'au bord inférieur de la moulure fixée au plafond. Si le vide est plus petit que la moulure B2, la couper dans le sens de la longueur (l'amorcer au cutter, puis la casser en deux), puis la mettre en place. Si le vide est plus grand que la moulure B2, utiliser la moulure B5.

Montage von Zierleisten in Dachbodenausbauten

- 01.** Befestigen Sie die Zierleiste hier nur an der Decke.
- 02.** Lassen Sie eine Öffnung zwischen dem Unterrand der Zierleiste und der Dachneigung.
- 03-04.** Diese Öffnung kann mit einer nach innen gewölbten Zierleiste, z. B. B2 abgeschlossen werden.
- 05.** Verputzen Sie den Unterrand der Zierleiste B2.
- 06.** Bringen Sie die Wandverkleidung oder die Tapete über die Zierleiste an, bis an den Unterrand der an der Decke befestigten Zierleiste. Wenn die Öffnung schmaler als die Zierleiste B2 ist, schneiden Sie zuerst ein Stück in Längsrichtung ab (einen ersten Einschnitt mit einem Cuttermesser anbringen, Zierleiste dann entzwei brechen) und montieren die Zierleiste danach. Wenn die Öffnung breiter ist als die Zierleiste B2, kann die Zierleiste B5 verwendet werden.

TRUCS ET ASTUCES - TIPPS



Comment réaliser un joint de dilatation et d'isolation acoustique

- 01.** Coller la moulure seulement d'un côté à la surface du plafond ou du mur qui est rigide ou qui ne transmet pas les bruits.
- 02-05.** La distance entre la moulure et le support du côté non encollé devrait être régulière. Pour garantir cette régularité dès le montage, fixer une plaque de polystyrène d'une épaisseur d'env. 6 mm dans la zone non encollée (clous en acier ou points de colle fusible).
- 06.** Après le montage de la moulure et le séchage de la colle, enlever la plaque de polystyrène.

Anbringung einer Dehnungsfuge mit Schall dämmender Wirkung

- 01.** Zierleiste nur an einer Seite an die Decke oder die Wand kleben, die hart ist oder die keinen Schall überträgt.
- 02-05.** Der Abstand zwischen der Zierleiste und dem Untergrund an der nicht geklebten Seite muss regelmäßig sein. Um beim Montieren sicher zu stellen, dass diese Öffnung regelmäßig ist, kann eine Polystyrolplatte mit einer Stärke von etwa 6 mm in der nicht geklebten Zone befestigt werden (mit Stahlnägeln oder punktförmig angebrachtem Schmelzleim).
- 06.** Nach dem Anbringen der Zierleiste und dem Trocknen des Leims kann die Polystyrolplatte entfernt werden.

TRUCS ET ASTUCES - TIPPS



Comment réaliser une coupe de retour à 45°

Avec une moulure

- 01.** Posez la moulure dans la boîte à onglets (bord inférieur en-dessous des coulisseaux de positionnement).
- 02.** Coupez à 45° juste au-dessus du bord extrême de la moulure (coupe en onglet extérieur).
- 03.** Puis réalisez la découpe contraire correspondante (45°).
- 04.** Emousser l'arête vive, dépoussiérer la pièce et la coller avec la colle-enduit ADEFIX® P5.

Avec une plinthe

- 05.** Posez la moulure dans la boîte à onglets.
- 06.** Coupez à 45° juste au-dessus du bord extrême de la moulure (coupe en onglet extérieur).
- 07.** Puis réalisez la découpe contraire correspondante (45°).
- 08.** Emousser l'arête vive, dépoussiérer la pièce et la coller avec la colle-enduit ADEFIX® P5.

Wie entsteht eine Eckverbindung von 45°

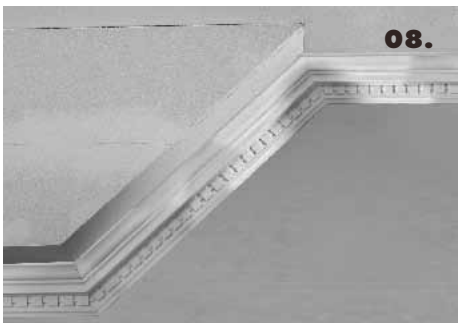
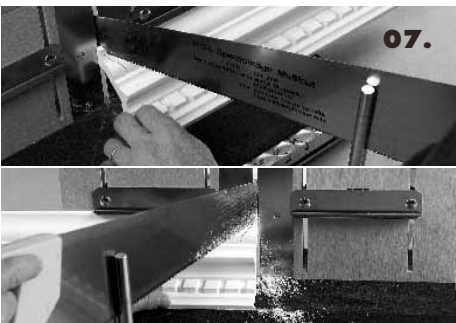
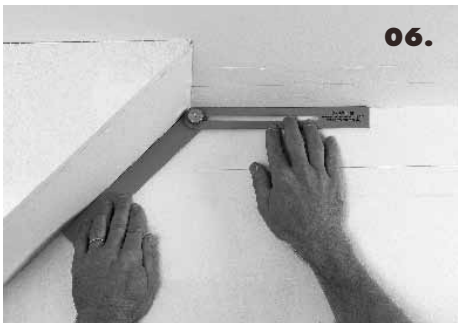
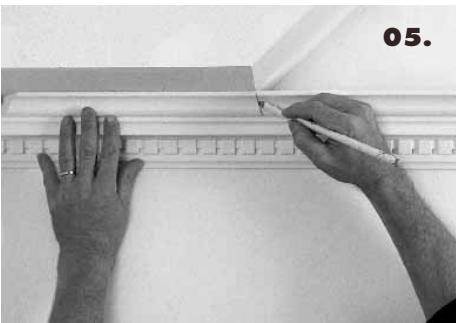
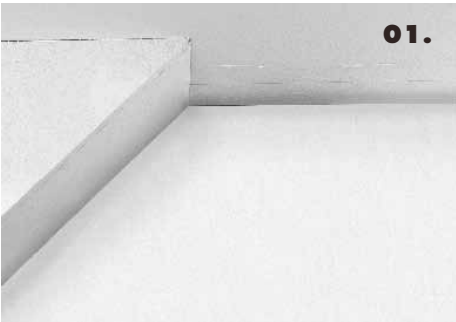
Mit einer Leiste

- 01.** Legen Sie die Leiste in die Gehrungslade (unteren Rand unter die Höhenregler).
- 02.** Unter 45° gerade über dem äußeren Rand der Leiste abschneiden (Außengehrung).
- 03.** Dann den umgekehrten Schnittwinkel (45°) anfertigen.
- 04.** Schnittkante vorsichtig entgraten, Teil staubfrei machen und mit ADEFIX® P5-Leim verleimen.

Mit einer Sockelleiste

- 05.** Sockelleiste in die Gehrungslade legen.
- 06.** Unter 45° gerade über dem äußeren Rand der Sockelleiste abschneiden (Außengehrung).
- 07.** Dann den entsprechenden umgekehrten Schnittwinkel (45°) anfertigen.
- 08.** Schnittkante vorsichtig entgraten, Teil staubfrei machen und mit ADEFIX® P5-Leim verleimen.

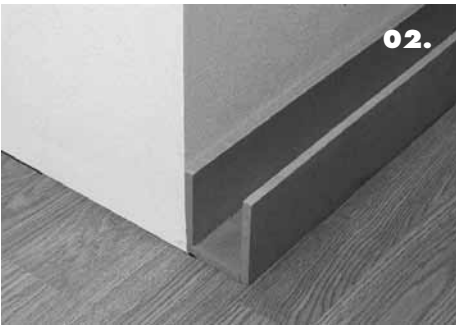
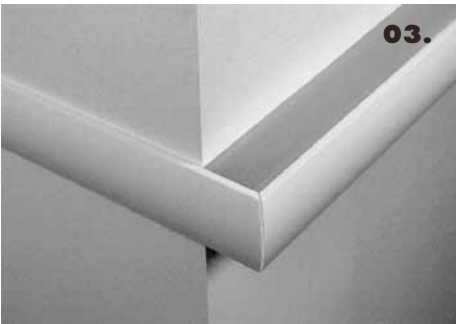
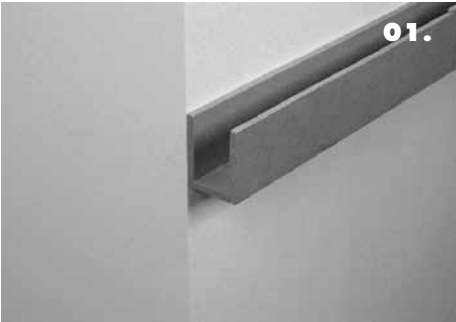
Comment poser une moulure dans une cage d'escaliers
Wie installieren Sie Leisten in einem Treppenhaus



Comment dissimuler des câbles derrière une plinthe
Wie verbergen Sie Kabel hinter einer Sockelleiste



Comment réaliser un éclairage indirect original avec une cimaise ou une plinthe
Wie montieren Sie eine originelle indirekte Beleuchtung mit einer Rahmenleiste oder mit einer Sockelleiste



Mise en peinture

- / Nous vous recommandons dans tous les cas de figure de faire un essai de peinture préalable.
- / Veillez à peindre de préférence les moulures avec des peintures de dispersion diluables à l'eau, des vernis de dispersion à base acrylique ou de polyuréthane ou encore avec des vernis à base de résine alkyde contenant des solvants.
- / Si vous devez utiliser une peinture à base de solvants veillez à la diluer avec du white-spirit.
- / Nous vous recommandons aussi d'éviter d'utiliser des peintures à base de chaux, de silicates ou de résine silicone ainsi que des mélanges de celle-ci.

Schilderen

- / Wij raden u aan om in elk geval vooraf de verf op een stukje lijst of plint te proberen.
- / Verf het lijstwerk bij voorkeur met een in water oplosbare dispersieverf, een dispersievernis op acryl- of polyurethaanbasis of een vernis op basis van een alkydhars met solventen.
- / Als u een verf op basis van solventen gebruikt, verdun ze dan met white spirit.
- / Wij adviseren u ook om geen verf op basis van kalk, silicaten of siliconenhars of een mengsel ervan te gebruiken.

NMC sa

Rovert 10 • B - 4731 Eynatten
Phone : +32 87 85 85 00 • Fax : +32 87 85 85 11
info@nmc.eu

NMC France sas

Z.I. de la Forêt - CS 10103 • 97, Route d'Anor • F - 59613 Fourmies Cedex
Phone : +33 3 27 60 81 00 • Fax : +33 3 27 59 98 55
info@nmc-france.fr

NMC America, Inc.

7000 Central Parkway, Suite 1501 • Atlanta GA 30328 - USA
Phone : +1 770 349 1835 • Fax : +1 770 522 0928
info@nmcamerica.com

NMC (uk) ltd.

Tafarnaubach Industrial Estate • UK - NP22 3AA Tredegard, South Wales
Phone : +44 1495 71 32 66 • Fax : +44 1495 71 32 77
enquiries@nmc-uk.com

NMC sa - Sede Secondaria Italiana

Via A. Volta 27/29 • I - 20060 Pessano con Bornago (Milano)
Phone : +39 02 955 454 - 1 • Fax : +39 02 955 454 - 30
info@nmc-italia.it

NMC Deutschland GmbH

Weierhausstraße 8b • D - 64646 Heppenheim
Phone : +49 62 52 967 - 0 • Fax : +49 62 52 967 - 444
info@nmc-deutschland.de

NMC Iberica S.L.U.

Pol. Industrial Can Roqueta 2 • Carrer Can Lletget, 5 • ES - 08202 Sabadell (Barcelona)
Phone : +34 93 715 62 00 • Fax : +34 93 715 62 01
atcliente@nmciberica.es

NMC Norden AB

Kristinebergsvägen 17 • S - 302 41 Halmstad
Phone : +46 35 35 000 • Fax : +46 35 22 80 10
info@nmc.se

NMC RUS LLC.

7, Kronshtadtsky bvd (3rd floor) • RU - 125212 Moscow
Phone : +7 495 232 69 58 • Fax : +7 495 232 53 73
info@nmcrus.ru

NMC Polska

Ul. Pyskowska 12 • PL - 41800 Zabrze
Phone : +48 32 271 63 59 • Fax : +48 32 271 63 59
biuro@nmc.pl

NMC Czech s.r.o.

Spořická 4949 - areál Povodí Ohře s.p. • P.O. Box 11 • CZ - 430 02 Chomutov
Phone : +420 474 63 87 81 - 4 • Fax : +420 474 63 87 85
info@nmc-czech.cz

NMC Slovakia s.r.o.

Murgašova 27 • SK - 927 01 Šaľa
Phone : +421 31 771 3909 • Fax : +421 31 701 6891
info@nmc-slovakia.sk

NMC Info Kft.

Gyá u. 2., PF.40. • H - 2040 Budaörs
Phone : +36 23 503 829 • Fax : +36 23 503 836
nmcinfo@t-online.hu

www.nmc.eu/architecture-design

